



ООО «Завод «Световые технологии»

Светильники NBL 90-93.

Паспорт

1. Назначение

- 1.1. Светильники NBL 90-93 предназначены для наружного, функционально-декоративного освещения и рассчитаны для работы в сетях переменного тока 220В, 50 Гц.
- 1.2. Светильник соответствует требованиям безопасности ГОСТ Р МЭК 60598-2-3 и ЭМС ГОСТ Р 51318-99.
- 1.3. Светильник может быть установлен на поверхность стены.

2. Комплект поставки

Светильник (без лампы), шт.	1
Упаковка, шт.	1
Паспорт, шт.	1

3. Требования по технике безопасности

Установку, чистку светильника и замену компонент (лампы) производить только при отключенном питании. Загрязненный рассеиватель очищать мягкой ветошью, смоченной в слабом мыльном растворе.

4. Правила эксплуатации и установка

- 4.1. Эксплуатация светильника производится в соответствии с "Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителями".
- 4.2. Сборку светильников и подключение к сети производить согласно рис.2.
- 4.3. Снять с корпуса светильника поз.2 рассеиватель.
- 4.4. Протянуть сетевые провода через суппорт поз.1.
- 4.5. Закрепить суппорт на поверхности стены.
- 4.6. Протянуть сетевые провода через адаптер поз.3 в корпус светильника поз.2 и подключить их к клеммной колодке в соответствии с полярностью.
- 4.7. Зафиксировать корпус светильника в адаптере поз.3. при помощи винтов поз.4.
- 4.8. Вставить адаптер с закрепленным корпусом светильника в суппорт поз.1 и закрутить винты поз.5.
- 4.9. Установить лампу с соответствующим цоколем в ламповый патрон.
- 4.10. Закрепить верхнюю крышку светильника.

5. Свидетельство о приемке

Светильник соответствует ТУ 3461-009-44919750-06 и признан годным к эксплуатации.

Дата выпуска

Контролер _____

Упаковщик _____

Светильник сертифицирован.

6. Гарантийные обязательства

- 6.1. Завод – изготовитель обязуется безвозмездно отремонтировать или заменить светильник, вышедший из строя не по вине покупателя в условиях нормальной эксплуатации, в течение гарантийного срока.
- 6.2. Гарантийный срок – 36 месяцев со дня изготовления светильника.
- 6.3. Срок службы светильников в нормальных климатических условиях при соблюдении правил монтажа и эксплуатации составляет:
- 8 лет – для светильников, корпус и/или оптическая часть (рассеиватель) которых изготовлены из полимерных материалов;

18/04/2014

- 10 лет – для остальных светильников.

6.4. Выход из строя ламп браком не является.

Адрес завода-изготовителя: 390010, г. Рязань, ул. Магистральная д.11-а.

Дата продажи _____

Штамп магазина _____



Lighting Technologies Plant, LLC

NBL 90-93 Luminaires.

Manufacturer's certificate

1. Function

- 1.1. NBL 90-93 luminaire is designed for outside, functional-decorative lighting, and for working in alternating current circuits of 220V, 50 Hz.
- 1.2. The luminaire complies with safety requirements GOST R IEC 60598-2-3 and EMC GOST R 51318-99.
- 1.3. Luminaire can be installed on wall surface.

2. Delivery set

Luminaire (lamps not included), pc.	1
Packaging, pc.	1
Manufacturer's certificate, pc.	1

3. Safety requirements

Luminaire installation, cleaning and replacement of elements (lamps) must be done only when the power is off. Dirty reflector should be cleaned with a soft cloth moistened in weak soap solution.

4. Operation and installation instructions

- 4.1. The luminaire must be used according to the "Rules for technical operation of electrical installations for consumers".
- 4.2. Luminaire assembly and connection to power supply must be done according to Fig.2.
- 4.3. Take off diffuser (pos.2) from luminaire housing.
- 4.4. Draw supply lines through support pos.1.
- 4.5. Fasten support on wall surface.
- 4.6. Draw supply lines through adapter pos.3 into luminaire housing pos.2 and connect them to terminal block according to polarity.
- 4.7. Fix luminaire housing in the adapter pos.3 with screws pos.4.
- 4.8. Insert adapter with fixed luminaire housing into support pos.1 and tighten screws pos.5.
- 4.9. Install lamp with respective base into lamp socket.
- 4.10. Fasten upper cover of the luminaire.

5. Acceptance certificate

The luminaire conforms to technical specifications TU 3461-009-44919750-06 and has been approved for use.

Date manufactured _____

Inspector _____

Packer _____

Luminaire is certified. _____

6. Warranty obligations

- 6.1. Manufacturing plant undertakes to fix or replace free of charge the luminaire that failed, when such failure was not at user's fault and under normal conditions of use during the term of warranty.
- 6.2. Warranty period – 36 months from the luminaire manufacturing date.
- 6.3. Service life of luminaires under normal climate conditions and compliance with installation and operation instructions is:
 - 8 years – for luminaires with housing and/or optical part (diffuser) made from polymer material;
 - 10 years – for other luminaires.
- 6.4. Lamp failure is not considered a manufacturing defect.

Manufacturing plant address: 390010, Ryazan, Magistralnaya St., building 11-a.

Date of sale: _____

Shop stamp _____

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл төлқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»

UKR Електронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»



ЖШҚ «Зауыт «Световые технологии»

NBL 90-93 шырақ

Құжаты

1. Міндеті

- 1.1. NBL 90-93 шырақтары сыртқы, функциялық-сәндік жарықтандыру жасайтын, 220 В, 50 Гц ауыспалы ток желісінен жұмыс істеуге арналған шырақ.
- 1.2. Шырақ MEMCT P МЭК 60598-2-3 және ЭМУ MEMCT P 51318-99 қауіпсіздік стандарттарына сәйкес.
- 1.3. Шырақты қабырға бетіне орнатуға болады.

2. Жеткізілім жинақтамасы

Шырақ (шамсыз), дана.	1
Бума, дана.	1
Құжаты, дана.	1

3. Қауіпсіздік техникаға талаптар

Шырақтың орнатуын, тазалауын, компоненттерді (шамдарды) ауыстыру жұмыстарын тек қуат көзі өшірілген кезде жасау. Ластанған шағылдырғыш сұйық сабынды ертіндіге батырылған жұмсақ шүберекпен сүрту қажет.

4. Пайдалану және орнату ережелері

- 4.1. Шырақтың пайдалану жұмыстары «Тұтынушылар тарапынан электр құндырғыны техникалық пайдалану ережелерімен» сәйкес өткізіледі.
- 4.2. Шырақтың жинауын және желіге қосуын 2 суретте көрсетілген үлгісі бойынша жасау
- 4.3. Шырақтың тұрқысынан шашыратқышты (нұсқа 2) шешу.
- 4.4. Суппорт арқылы (нұсқа 1) желілік сымдарды өткізу.
- 4.5. Суппортты қабырға бетінде бекіту.
- 4.6. Желілік сымдарды адаптер арқылы (нұсқа 3) шырақтың тұрқысына (нұсқа 2) өткізіп, оларды кереғарлыққа сәйкес клеммалық қалыпқа қосу.
- 4.7. Шырақтың тұрқысын адаптердің (нұсқа 3) ішінде бұрандалар арқылы (нұсқа 4) бекіту.
- 4.8. Адаптерді бекітілген шырақ тұрқысымен суппорттың ішіне (нұсқа 1) қондырып, бұрандаларды бұрап тарту (нұсқа 5).
- 4.9. Ұйқасатын цоколді шамды шамдық патронның ішіне орнату.
- 4.10. Шырақтың жоғарғы қақпағын жабу.

5. Қабылдау туралы куәлік

Шырақ ТУ 3461-009-44919750-06-ға сәйкес және қолдануға жарамды болып табылды

Шығару күні

Бақылаушы _____

Ораушы _____

Шырақ сертифицикатталған

6. Кепілдікті міндеттеме

- 6.1. Өндіруші-зауыт қалыпты қолдану жағдайда және сатып алушының кесірісіз істен шыққан шырақтарды кепілдік мерзімінде ақысыз жөндеуге немесе ауыстыруға міндетті.
- 6.2. Кепілдік мерзімі – шырақты шығарған күнінен бастап 36 ай.
- 6.3. Қалыпты климаттық жағдайда, сонымен қатар орнату, қолдану ережелері сақталса, шырақтардың қызмет мерзімі:
 - 8 жыл – тұрқысы және/немесе оптикалық бөлігі (шағылдырғышы) полимерден жасалған шырақтар үшін;
 - 10 жыл – басқа шырақтар үшін.
- 6.4. Нұршамның немесе стартердің істен шығуы ақау деп саналмайды.

Өндіруші-зауыттың мекен-жайы : 390010, Рязань қаласы, Магистральная көш. 11-а.

Сатылған күні _____

Дүкен мөртаңбасы



ТАА «Завод «Светлавия тэхнологіі»

Свяцільнікі NBL 90-93.

Пашпарт

1. Прызначэнне

- RUS** Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»
- ENG** You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com
- KAZ** Бұл төлқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз
- BLR** Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»
- UKR** Электронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

1.1. Світильники NBL 90-93 призначені для вонкавага, функцыянальна-дэкаратыўнага асвятлення і разлічаны для работы ў сетках пераменнага току 220В, 50 Гц.

1.2. Світильник адпавядае патрабаванням бяспекі дзяржаўнага стандарта Расійскай Федэрацыі ГОСТ Р МЭК 60598-2-3 і ЭМС ГОСТ Р 51318-99.

1.3. Світильник можа быць устаноўлены на паверхню сцяны.

2. Камплект пастаўкі

Світильник (без ламп), шт.	1
Упакоўка, шт.	1
Пашпарт, шт.	1

3. Патрабаванні па тэхніцы бяспекі

Устаноўку, чыстку світильника і замену кампанент (лампы) праводзіць толькі пры адключаным сілкаванні. Забруджаны рассейвальнік чысціць мяккім рыззём, змочаным у слабым мыльным растворе.

4. Правілы эксплуатацыі і ўстаноўка

4.1. Эксплуатацыя світильника ажыццяўляецца ў адпаведнасці з «Правіламі тэхнічнай эксплуатацыі электраўстановак карыстальнікамі».

4.2. Зборку світинікаў і іх падключэнне да сеткі выконваць у адпаведнасці з мал. 2.

4.3. Зняць з корпуса світильника рассейвальнік (паз. 2).

4.4. Правесці сеткавыя правады праз скабу (паз. 1).

4.5. Замацаваць скабу на паверхні сцяны.

4.6. Правесці сеткавыя правады праз адаптэр (паз. 3) у корпус світильника (паз. 2) і падключыць іх да клемнай калодкі ў адпаведнасці з палярнасцю.

4.7. Зафіксаваць корпус світильника ў адаптэры (паз. 3) пры дапамозе шрубаў (паз. 4).

4.8. Устаўіць адаптэр з замацаваным корпусам світильника ў скабу (паз. 1) і закруціць шрубы (паз. 5).

4.9. Устанавіць лампу з адпаведным цокалем у лампавае патрон.

4.10. Замацаваць верхнюю крышку світильника.

5. Пасведчанне аб прыёме

Світильник адпавядае ТУ 3461-009-44919750-06 і прызнаны годным да эксплуатацыі.

Дата выпуска

Кантралёр _____

Упакоўшчык _____

Світильник сертыфікаваны.

6. Гарантыйныя абавязацельствы

6.1. Завод – вытворца абавязуецца бясплатна адрамантаваць ці замяніць світильник, які выйшаў са строю не па віне пакупніка ва ўмовах нармальнай эксплуатацыі, на працягу гарантыйнага тэрміну.

6.2. Гарантыйны тэрмін – 36 месяцаў з дня вырабу світильника.

6.3. Тэрмін службы світинікаў у нармальных кліматычных умовах пры захаванні правілаў мантажу і эксплуатацыі складае:

- 8 гадоў – для світинікаў, корпус і/ці аптычная частка (рассейвальнік) якіх выраблены з палімерных матэрыялаў;
- 10 гадоў – для астатніх світинікаў.

6.4. Выхад са строю ламп бракам не з'яўляецца.

Адрас завода-вытворцы: 390010, г. Рязань, вул. Магістральная, д.11-а.

Дата продажу _____

Штамп крамы



ТОВ «Завод «Світлові технології»

Світильники NBL 90-93.

Паспорт

1. Призначення

1.1. Світильники NBL 90-93 прызначэнні для зовнішняга, функцыянальна-дэкаратыўнага асвятлення і разрахованы для работы в мережах зміннага струму 220 В, 50 Гц.

1.2. Світильники відповідають вимогам безпеки ДСТУ ІЕС 60598-2-3 та ЕМС за ДСТУ Р 51318-99.

1.3. Світильники можуть бути встановлені на поверхню стіни.

2. Комплект поставки

Світильник (без ламп), шт.	1
Упаковка, шт.	1

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл төлқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»

UKR Электронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

3. Вимоги з техніки безпеки

Установку, чистку світильника і заміну компонентів (ламп) здійснювати лише при відключеному живленні. Забруднений розсіювач очищати м'якою тканиною, змоченою в слабкому мильному розчині.

4. Правила експлуатації та встановлення

- 4.1. Експлуатація світильників здійснюється відповідно до "Правил технічної експлуатації електроустановок споживачами".
- 4.2. Збір світильників і підключення до мережі виконувати згідно з рис.2.
- 4.3. Зняти з корпусу світильника поз.2 розсіювач.
- 4.4. Протягнути мережеві проводи через супорт поз.1.
- 4.5. Закріпити супорт на поверхні стіни.
- 4.6. Протягнути мережеві проводи через адаптер поз.3 в корпус світильника поз.2 і підключити їх до клемної колодки відповідно до полярності.
- 4.7. Зафіксувати корпус світильника в адаптері поз.3. за допомогою гвинтів поз.4.
- 4.8. Вставити адаптер із закріпленим корпусом світильника в супорт поз.1 і закрутити гвинти поз.5.
- 4.9. Встановити лампу з відповідним цоколем в ламповий патрон.
- 4.10. Закріпити верхню кришку світильника.

5. Свідоцтво про приймання

Світильник відповідає ТУ 3461-009-44919750-06 і визнаний придатним до експлуатації.

Дата виробництва _____

Контролер _____

Пакувальник _____

Світильник сертифікований.

6. Гарантійні зобов'язання

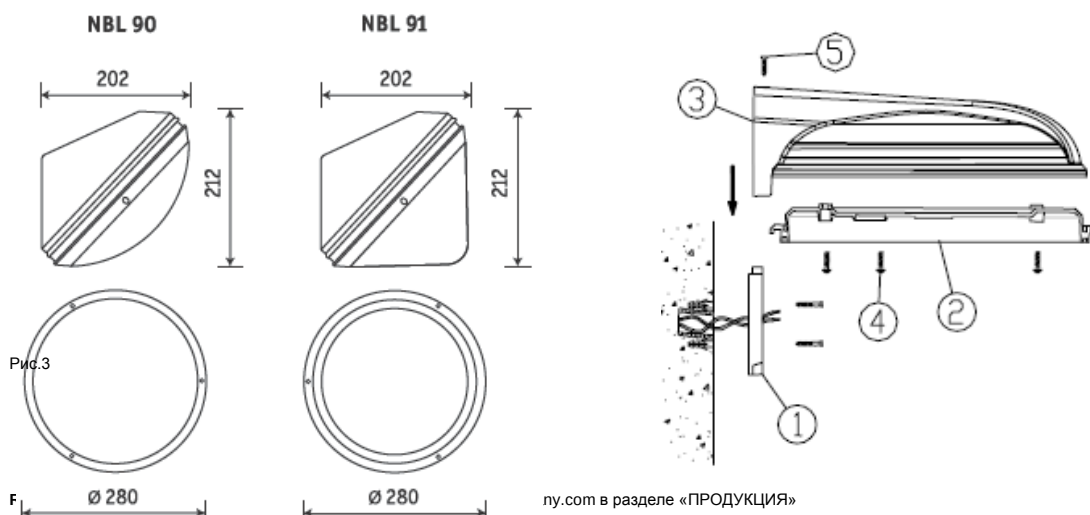
- 6.1. Завод - виробник зобов'язується безкоштовно відремонтувати або замінити світильник, що вийшов з ладу не з вини покупця в умовах нормальної експлуатації протягом гарантійного терміну.
- 6.2. Гарантійний термін - 36 місяців з дня виготовлення світильника.
- 6.3. Термін служби світильників у нормальних кліматичних умовах при дотриманні правил монтажу та експлуатації становить:
 - 8 років - для світильників, корпус і / або оптична частина (розсіювач) яких виготовлені з полімерних матеріалів;
 - 10 років - для решти світильників.
- 6.4. Вихід з ладу ламп браком світильника не вважається.

Адреса заводу-виробника: 390010, м. Рязань, вул. Магістральна буд.11-а.

Дата продажу _____

Штамп магазину _____

RUS	ENG	KAZ	BLR	UKR
Габаритные размеры светильника:	Overall dimensions	Шырақтың габариттік өлшемдері:	Габарытныя памеры святільніка:	Габаритні розміри світильника:



ly.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»
 on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл төлқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»

UKR Електронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»



Артикул (количество и мощность лампы)	Тип лампы и цоколь	Степень защиты от воздействия окружающей среды, IP	Класс защиты от поражения электрическим током	Исполнение и категория размещения по ГОСТ15150	Масса, кг, не более	Технические условия
NBL 90 E60	ЛН, E27	65	II	УХЛ1	1,1	ТУ 3461-009-44919750-06
NBL 91 E60	ЛН, E27	65	II	УХЛ1	1,1	ТУ 3461-009-44919750-06
NBL 92 E60	ЛН, E27	65	II	УХЛ1	1,1	ТУ 3461-009-44919750-06
NBL 93 E60	ЛН, E27	65	II	УХЛ1	1,1	ТУ 3461-009-44919750-06

ЛН – лампа накаливания



Article (number and capacity of lamps)	Lamp type and base	Rate of protection from environmental influences, IP	Class of protection against Electric shock	Manufacturing and placement category according to GOST15150	Weight, kg, not over	Specifications
NBL 90 E60	IL, E27	65	II	UKHL1	1,1	TU 3461-009-44919750-06
NBL 91 E60	IL, E27	65	II	UKHL1	1,1	TU 3461-009-44919750-06
NBL 92 E60	IL, E27	65	II	UKHL1	1,1	TU 3461-009-44919750-06
NBL 93 E60	IL, E27	65	II	UKHL1	1,1	TU 3461-009-44919750-06

IL – incandescent lamp



Артикул (шамдар саны және қуаты)	Шам түрі және цоколі	Сыртқы ортаның әсерінен қорғау деңгейі, IP	Электр қуатынан зақымданудан қорғау тобы	МЕМСТ 15150 бойынша орындау және орнату категориясы	Салмағы, кг, Көрсетілгеннен артық емес	Техникалық шарттар
NBL 90 E60	ҚШ, E27	65	II	ҚСК1	1,1	ТУ 3461-009-44919750-06
NBL 91 E60	ҚШ, E27	65	II	ҚСК1	1,1	ТУ 3461-009-44919750-06
NBL 92 E60	ҚШ, E27	65	II	ҚСК1	1,1	ТУ 3461-009-44919750-06

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл төлқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»

UKR Электронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

Артикул (шамдар саны және қуаты)	Шам түрі және цоколі	Сыртқы ортаның әсерінен қорғау деңгейі, IP	Электр қуатынан зақымданудан қорғау тобы	МЕМСТ 15150 бойынша орындау және орнату категориясы	Салмағы, кг, Көрсетілгеннен артық емес	Техникалық шарттар
NBL 93 E60	ҚШ, E27	65	II	ҚСК1	1,1	ТУ 3461-009-44919750-06

ҚШ – қызу шамы



Артыкул (колькасць і магутнасць ламп)	Тып лампы і цокаль	Ступень аховы ад уздзеяння навакольнага асяроддзя, IP	Клас аховы ад паражэння электрычным токам	Выкананне і катэгорыя размяшчэння лаводле Дзяржаўнага стандарту ГОСТ15150	Маса, кг, не больш за	Тэхнічныя ўмовы
NBL 90 E60	ЛН, E27	65	II	УХЛ1	1,1	ТУ 3461-009-44919750-06
NBL 91 E60	ЛН, E27	65	II	УХЛ1	1,1	ТУ 3461-009-44919750-06
NBL 92 E60	ЛН, E27	65	II	УХЛ1	1,1	ТУ 3461-009-44919750-06
NBL 93 E60	ЛН, E27	65	II	УХЛ1	1,1	ТУ 3461-009-44919750-06

ЛН – лампа напальвання.